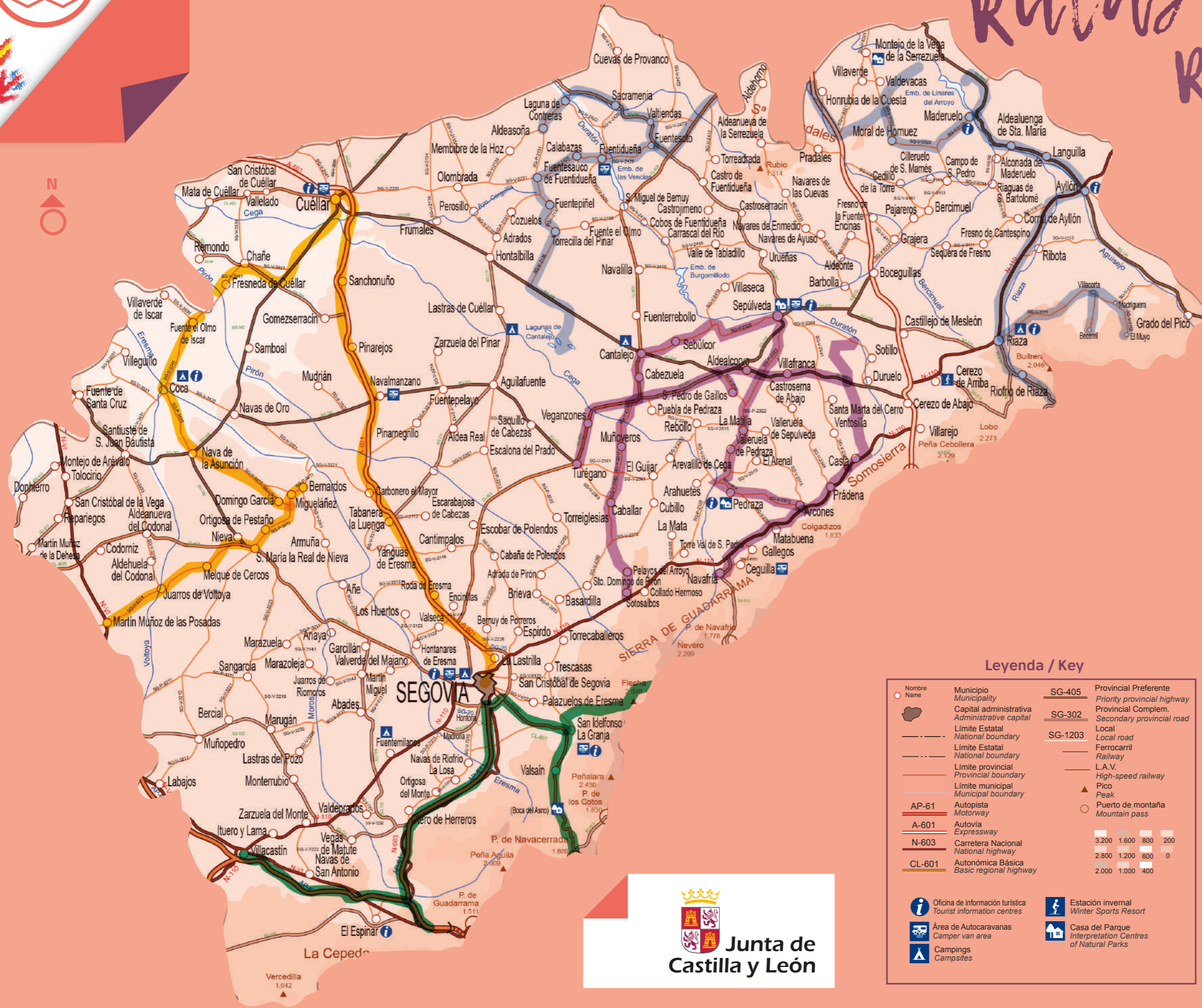


Rutas de Segovia

Routes of Segovia



RUTA ROUTE POR LA MONTAÑA INTO THE MOUNTAINS

NAVACERRADA, PALACIO REAL Y SIERRA DE GUADARRAMA. HISTORIA Y SENDERISMO.
Caminos reales
NAVACERRADA, ROYAL PALACE AND GUADARRAMA MOUNTAIN RANGE. HISTORY AND HIKING.
Royal roads

RUTA ROUTE HACIA EL MUDÉJAR TOWARDS THE MUDÉJAR

CONSTRUCCIONES MUDÉJARES, TIERRA DE PINARES Y PARAJES
Entre castillos
MUDÉJAR CONSTRUCTIONS, TIERRA DE PINARES AND NATURE
Among castles

RUTA ROUTE PUEBLOS CON ENCANTO CHARMING VILLAGES

CULTURA SEGOVIANA, ROMÁNICO, MEDIEVO Y NATURALLEZA.
Paseando por las calles de otras épocas
SEGOVIA: ROMANESQUE AND MEDIAEVAL CULTURE AND COUNTRYSIDE.
Strolling along streets of past eras

RUTA ROUTE ENTRE COLORES, AGUA Y EL MEDIEVO AMID COLOURS, WATER AND THE MEDIAEVAL ERA

ARCILLA Y PIZARRA, PAISAJES E HISTORIA MEDIEVAL
Naturaleza e Historia.
CLAY AND SLATE, LANDSCAPES AND MEDIAEVAL HISTORY
Nature and History.

OFICINA TURISMO DE SEGOVIA
SEGOVIA TOURIST OFFICE
Plaza del Azoguejo, 1. 40001 SEGOVIA
Tfno.: (+34) 921 466720
info@turismodesegovia.com
www.turismocastillayleon.com



Leyenda / Key

Nombre	Municipio	SG-405	Provincial Preferente		
Nombre	Municipality	SG-405	Priority provincial highway		
Capital administrativa	Administrative capital	SG-302	Provincial Complem.		
Capital administrativa	Administrative capital	SG-302	Secondary provincial road		
Limite Estatal	National boundary	SG-1203	Local		
Limite Estatal	National boundary	SG-1203	Local road		
Limite provincial	Provincial boundary		Ferrocarril		
Limite provincial	Provincial boundary		Railway		
Limite municipal	Municipal boundary		L.A.V.		
Limite municipal	Municipal boundary		High-speed railway		
AP-61	Autopista		Pico		
AP-61	Motorway		Peak		
A-601	Autovía		Puerto de montaña		
A-601	Expressway		Mountain pass		
N-603	Carretera Nacional	3.200	1.600	800	200
N-603	National highway	2.800	1.200	600	0
CL-601	Autonómica Básica	2.000	1.000	400	
CL-601	Basic regional highway				

	Oficina de información turística		Estación invernal
	Tourist information centres		Winter Sports Resort
	Área de Autocaravanas		Casa del Parque
	Camper van area		Interpretation Centres of Natural Parks
	Campings		
	Campsites		

RUTAS DE SEGOVIA

POR LA MONTAÑA

Comenzamos por la parte más cercana a la ciudad y a 11 kilómetros de Segovia, dirección Navacerrada (CL-601) encontramos la población de El Real Sitio de San Ildefonso. Allí podemos visitar el Palacio Real, con sus jardines y fuentes y la Real Fábrica de Cristales. Más adelante, a 4 kilómetros, entramos en la población de Valsain, donde antiguamente había otro Palacio Real pero que, actualmente destaca por sus bosques y rutas de senderismo en pleno corazón del Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama.

Volvemos hacia Segovia y, en el camino, nos desviamos hacia el Palacio de Riofrío. Desde aquí



tomamos la N-603, dirección San Rafael (en el caso de que queramos ampliar la visita al Parque Nacional caminando por sus bosques) o bien tomamos la N-110 dirección Ávila para visitar la iglesia de Villacastín, también conocida como "la Catedral de la Sierra".

HACIA EL MUDÉJAR

Tomaríamos la carretera CL-605 dirección Santa María la Real. Preciosa localidad donde aprovecharemos para disfrutar de un fantástico claustro donde se pueden apreciar los capiteles románicos de transición al gótico.

No debemos perdernos la portada de su iglesia que, junto con el claustro, fueron declarados Monumentos Nacionales y su interior, donde se dice está enterrada Blanca de Navarra. Al sur, en la

población de Martín Muñoz de las Posadas, disfrutaremos de "El Calvario", cuadro pintado por El Greco. Viajando al norte tenemos los Grabados Rupestres de Domingo García y la fortificación de época tardorromana de Bernardos. Continuando la visita hacia el oeste, nos acercamos a la población de Coca con su castillo mudéjar, sus restos romanos o su iglesia. Ya en la "Tierra de pinares" nos encontramos con Cuéllar y como degustación culinaria de la zona de "El Carracillo", el parro o pato asado.

Si deseamos andar por estos parajes, una buena opción es "la Senda de los Pescadores". Si lo que preferimos es visitar la

población, el entretenimiento está garantizado: su castillo, el Centro de Interpretación Mudéjar, sus numerosas iglesias de este mismo estilo, la subida a la muralla...

Ya de retorno a la capital, pararemos en Carbonero El Mayor, con un espléndido retablo de principios del siglo XVI.

PUEBLOS CON ENCANTO

En la N-110 dirección hacia Soria, a nuestra izquierda, vamos a dejar muchas iglesias románicas que merecen la pena una visita.

Por nombrar alguna: Sotosalbos, La Cuesta, San Pedro de Gaillos, Duratón,... Si decidimos seguir en esta N-110 y disfrutar de un paseo por la naturaleza, a unos 32 kilómetros de la capital encontramos "El Chorro" de Navafria.

Continuando, tenemos las

cuevas de los Enebralejos, en Prádena. Y, si tomamos un desvío hacia el norte, la población medieval de Pedraza. Si nuestra visita tiene lugar en los dos primeros fines de semana de julio podremos disfrutar del pueblo solamente iluminado con velas y sus tradicionales "Conciertos de las velas". Allí, además de disfrutar callejeando, hemos de fijarnos en sus zaguanes, su única puerta de acceso al pueblo amurallado, la antigua cárcel y el castillo que tiene obras del pintor Ignacio Zuloaga. Más al norte, se encuentra la villa de Sepúlveda,



cuna del románico segoviano, el museo de los Fueros, la antigua cárcel y la casa del parque de las Hoces del Duratón; este paraje es una reserva de buitres con unos cortados impresionantes.

Ya es hora de volver a la ciudad y en el camino nos esperan el castillo y la plaza porticada de Turégano.

ENTRE COLORES, AGUA Y EL MEDIOEVO

Lindando ya con las provincias de Soria y Burgos tenemos Riaza. Este pueblo, situado a la falda de la montaña, destaca por su iglesia y Plaza Mayor, que bien merecen una visita. Desde aquí hacia el este, están los pueblos rojos y negros (Alquité, el Muyo, Madriguera).

Unos hechos con arcilla y otros con pizarra, que a nivel paisajístico, son espectaculares.

Muy cerca el Hayedo de la Pedrosa, uno de los más meridionales del mundo y el que crece más al sur de Europa. Si seguimos por la N-110, llegamos a Ayllón, pueblo con aires medievales y su torre "La Martina", resto de lo que fue una fortificación.

También merece la pena acercarse a la villa de Maderuelo. En esta villa también encontramos la ermita de la Vera Cruz, cuyos

frescos románicos excepcionales se encuentran en el Museo de El Prado.

Nos encontramos en uno de los extremos de las Hoces del río Riaza, con sus bellos cortados calizos, aves rupícolas y también acuáticas.

Pero la ruta no acaba aquí. Aún podemos visitar otras villas con encanto como Fuentidueña, con restos de muralla y castillo y la de Sacramenia, con su ermita del siglo XIII y sus tumbas antropomorfas; acercarnos hasta Laguna de Contreras, y Aldeasoña que es zona de vino de buena calidad, o bajar hasta el entorno de Cantalejo y Lastras de Cuéllar donde se encuentran más de veintidós humedales de gran interés.

ROUTES OF SEGOVIA

INTO THE MOUNTAINS

The route begins near the city itself, and 11 kilometres from Segovia in the direction of



Navacerrada (CL-601) you will reach the town of El Real Sitio de San Ildefonso. The sights to be visited there include the Royal Palace, with its gardens and fountains, and the Royal Glassworks. 4 kilometres further on is the town of Valsain, formerly home to another Royal Palace, but now noted more for its woodlands and hiking trails, in the heart of the Sierra de Guadarrama Nature Park.

Turning back towards Segovia, a detour then heads off towards the Riofrío Palace. From here, take the N-603 highway towards San Rafael (for those wishing to spend more time walking the woodlands of the National Park), or otherwise the N-110 towards Ávila, to visit the church of Villacastín, also known as the "Mountain Cathedral".

For those wishing to explore the area, one good option is the trail known as "La Senda de los Pescadores". Meanwhile, if you prefer to visit the town, there is plenty to keep you busy: the castle, the Mudéjar Visitor Centre, the numerous churches in the same style, the climb up to the city walls...

TOWARDS THE MUDÉJAR

Take the CL-605 road towards Santa María la Real. A charming town where visitors can delight in an outstanding cloister, revealing Romanesque capitals dating from the transition to the Gothic era.

Make sure you do not miss the façade of the church, which, together with the cloister, has

been declared a National Monument. Within, Blanca de Navarra is said to be buried. To the south, in the town of Martín

Muñoz de las Posadas, take in El Greco's painting of "The Calvary". Heading north, you will come to the Cave Engravings of Domingo García, and the late Roman era fortifications of Bernardos. Continuing westwards along the route is the town of Coca, with its Mudéjar castle, its Roman remains and its church. By this point you have entered the "Tierra de Pinares" Pineland Region, and will arrive at Cuéllar, where the local culinary specialties on offer include "El Carracillo", and roast duck.

Heading back towards the provincial capital, stop off at Carbonero El Mayor, with its magnificent 16th-century altarpiece.

Along the N-110 towards Soria, there are plenty of Romanesque churches off to the left well worth a visit.

To name just a few:

Sotosalbos, La Cuesta, San Pedro de Gaillos, Duratón... If you decide to continue along the N-110 to enjoy the countryside, then 32 kilometres from the provincial capital are the waters of "El Chorro" in Navafria.

Continue further along and you will reach the caves of Enebralejos, in Prádena. A detour northwards, meanwhile, leads to the mediaeval town of Pedraza. If you are visiting on one of the first two weekends in July, then you can enjoy the sight of the village lit just by candlelight, when it stages the traditional "Candlelit Concerts". While enjoying a stroll around the streets, you should look out for the distinctive doorways, the single gate leading into the walled town, the old jail and the castle, which houses works by the painter Ignacio Zuloaga. Further north is the town of Sepúlveda, the cradle of the



Romanesque in Segovia, the Fueros Museum, the old jail and the visitor centre of the Hoces del Duratón nature park, home to a vulture reserve amid its impressive canyons.

Time now to head back to the city, taking in the castle and arcaded square of Turégano along the way.

AMID COLOURS, WATER AND THE MEDIAEVAL ERA

Riaza stands close to the border with the provinces of Soria and Burgos. The village is set in the foothills of the

mountains, and stands out for its church and the Plaza Mayor, which are well worth a visit. Further east are the "red and black" villages of Alquité, El Muyo and Madriguera. Some built from clay and others from slate, they offer a spectacular landscape.

Very close by is the La Pedrosa beech wood, one of the most southerly in the world, and the furthest south anywhere in Europe. Continuing along the N-110 the route arrives at Ayllón, a village with a mediaeval air, the "La Martinica" tower the surviving remnant of its fortifications.

The town of Maderuelo is also worth a visit. It is home to the Shrine of the True Cross, the outstanding Romanesque frescoes from which are held at the Prado.

This is one end of the River

Riaza system of gorges, with their beautiful limestone canyons, cave-dwelling bird life and waterfowl.

The route does not end here, though. There are other charming towns to visit, such as Fuentidueña, which retains traces of its fortified walls and castle, and Sacramenia, with its 13th-century shrine and human-shaped tombs, before heading on to Laguna de Contreras and Aldeasoña, a district that produces excellent wines, or descending to Cantalejo and Lastras de Cuéllar, the site of more than twenty-two wetlands of particular interest.

1. Macizo montañoso de los siete picos en el Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama. 2. Castillo mudéjar de Coca. 3. Parque Natural de las Hoces del río Duratón (Sepúlveda). 4. Villa de Riaza

1. Seven-peak massif in the Sierra de Guadarrama National Park. 2. Mudéjar Castle of Coca. 3. Hoces del Río Duratón Nature Park (Sepúlveda). 4. Villa de Riaza